

- Так как звали продюсера? - голос собеседника казался спокойным, словно вода бездонного озера - спокойным настолько, что это почти пугало.

Ци Цзин мгновенно засомневался. Долгое время из его полуоткрытого рта не выходило ни звука. Одновременно он все больше хмурился.

- ...Забыл, - он ответил мягко, слегка опустив глаза вниз, когда заговорил. - Я забыл ее ник.

Кроме сообщения, Нефритовая Бабочка прислала ему прикрепленный файл с комментарием: «Получила это от осведомленного инсайдера», а еще она несколько раз настойчиво посоветовала ему «не передавать информацию человеку, которого это касалось» и написала «не позволяй этому вернуться и навредить тебе». Файл был отправлен в оффлайн-сообщении, поэтому, чтобы посмотреть, что там внутри, Ци Цзину нужно было по нему кликнуть. Переполняемый самыми сложными чувствами, он нажал на кнопку.

Ци Цзин увидел скриншот чата.

Ник одного из участников, видимо от страха перед последствиями утечки, был замазан. Однако ник другого собеседника, Рисовой Лапши, перенесенной через мост, написанный 14 кеглем темно-серого шрифта Фан Сун, был полностью открыт.

Содержание же чата было следующим:

■■: Но он работает с твоим СР.

Рисовая Лапша, перенесенная через мост: Я знаю, что он сотрудничает с Бронзовым Воробьем, и думаю, что он, возможно, вскоре после этого станет популярным. Но следует ли мне, с моим-то пятизначным числом фанов, обдирать с него часть популярности? Более того, меня тошнит от одной мысли о том, что я буду с ним в одной производственной группе, и все пост-продакшн, с которыми я знаком, об этом знают. Если я или один из них окажемся с ним в какой-нибудь команде, Не спрашивай о дне возвращения придется забыть о том, чтобы в ней остаться.

■■: Ха-ха, ты такой бессердечный. И как же ему заработать популярность, с таким-то твоим отношением?

Рисовая Лапша, перенесенная через мост: Возможно, он станет популярным из-за «Западни». Хе-хе, если он будет настаивать на том, чтобы как-то со мной взаимодействовать, я отвечу услугой на услугу и заброшу крючок, чтобы его поймать. Просто подброшу наживку, чтобы он соблазнился и выставил себя дураком или что-то вроде того.

■■: Ты можешь сначала показать, что относишься к нему доброжелательно, а потом тебе надо

найти возможность пожаловаться на форуме – мол, он тебя обманул и хочет тебя использовать. Так ты гарантированно его уничтожишь.

Рисовая Лапша, перенесенная через мост: Это хорошая идея.

■■: Лапшичка, я тебя полностью поддерживаю! Такому бессовестному негодяю, как он, нечего делать в нашем кругу.

Рисовая Лапша, перенесенная через мост: Скажу больше – я никому не отдам Бронзового Воробья, тем более такому двуличному человеку. Неважно – сейчас или в будущем – до тех пор, пока я не уйду в отставку, им придется выбирать: либо он – либо я, никаких компромиссов.

...Итак, то, что производственные команды «просили» Ци Цзина уйти без всяких явных причин, на самом деле было заслугой Рисовой Лапши?

В тот момент, когда Ци Цзин увидел содержание скриншота, он ощутил, как его до глубины костей пробирает холод. Он почувствовал головокружение, будто кровь, текущая по его венам, внезапно повернула вспять.

Он не знал, как описать это чувство – только ощущал, что все его тело окоченело, а рука, державшая мышку, постепенно сжимала ее все сильнее и сильнее. Даже курсор на экране начал дрожать.

Нет, погодите...

Ему нужно сначала остановиться, подождать и устроить небольшую проверку, прежде чем принимать решение.

Ци Цзин молча сдвинул курсор в сторону кнопки «завершить вызов» и оборвал звонок без какого-либо предупреждения. Затем он просто сел в ожидании. Примерно через две-три секунды другой абонент снова отправил ему вызов, и Ци Цзин снова нажал на отбой. После того, как не прошел и второй звонок, Рисовая Лапша, перенесенная через мост переключился на сообщения, чтобы выразить свое замешательство в чате.

Рисовая Лапша, перенесенная через мост: Что случилось? Звонок внезапно оборвался.

14 кегль, темно-серый шрифт Фан Сун...

Все было точно таким же, как на скриншоте.

Ци Цзин на миг задержал дыхание, медленно откидываясь на спинку стула. У него в груди гулко билось сердце, мысли пришли в беспорядок.

Через некоторое время он снова открыл канал голосового чата и медленно объяснил другой стороне то, что только что произошло:

- ...Прошу прощения, у меня возникла проблема с подключением к интернету, я дважды вылетал из сети. Сейчас все должно быть в порядке.

- Понимаю, - Рисовая Лапша, перенесенная через мост не показал никакой необычной реакции и продолжил тему. - Верно, я еще не поблагодарил вас должным образом за тот последний раз.

- Рисовая Лапша-сама, вы слишком вежливы, - слыша эдакие «благодарности» после того, как увидел тот скриншот, Ци Цзин испытал странное чувство.

- Не нужно называть меня «сама», это звучит слишком странно, когда два АО обращаются так друг к другу, - Рисовая Лапша, перенесенная через мост сделал паузу на мгновение, а затем предложил. - Вы зовите меня просто Рисовая Лапша, а я буду звать вас День Возвращения, хорошо?

- Конечно... Вы можете звать меня, как вам угодно.

Ци Цзин сохранял невозмутимость и обменивался с ним обычными любезностями. Одновременно он спокойно открыл форум. Там он искал записи об аудиодрамах нескольких производственных групп, которые первыми выкинули его из команды: «Держи Облако, возьми займы Луну», «Дворцовый переворот» и «Эти счастливые времена».

Хотя Рисовая Лапша, перенесенная через мост не исполнял никаких ролей в «Держи Облако, возьми займы Луну», Тростник, режиссер этой драмы, была известна в кругу любителей онлайн-озвучки как хардкорная «Рисовая фанатка», настолько хардкорная, что ее даже считали «мамочкой»* номер один. Не было бы ничего странного в том, что она слушалась каждой его команды. [Прим. англ. пер. В китайской культуре айдолов/знаменитостей существуют разные типы фанатов. Один из этих типов - «мамочки», которые очень рьяно защищают своих «детешек»-айдолов. Айдолы не обязательно настолько молоды, но вызывают у фанаток материнские чувства.]

В «Дворцовом перевороте» Рисовая Лапша, перенесенная через мост играл роль второго плана, его сцены были весьма важны.

Ну а в «Эти счастливые времена»... Оказалось, что Рисовая Лапша играл главного героя.

Все возможные улики складывались вместе, указывая на то, во что Ци Цзин не хотел верить.

Впечатление об этом человеке, которое вот-вот должно было у него сформироваться, внезапно рассыпалось. Это походило на то, как нечто, пытавшееся всплыть на поверхность, вдруг ушло еще глубже в темные воды.

Итак, когда Нефритовая Бабочка упомянула, что он «хорошо играет в игры», она имела в виду вот это?

Ци Цзин уже видел, как хороши навыки Рисовой Лапши, перенесенной через мост в озвучке, но, когда это актерское мастерство применялось в реальности, оно замораживало кровь в жилах.

И этот человек в этот самый миг по-прежнему спокойно с ним беседовал:

- День Возвращения, я хотел бы кое о чем с вами поговорить.

Ци Цзин, молча, в тишине закрыл страницы браузера и, после некоторых сомнений, все-таки решил внимательно его выслушать.

- Конечно, говорите.

Рисовая Лапша, перенесенная через мост не стал тут же продолжать разговор, а вместо этого ненадолго замолчал. Спустя какое-то время он произнес то, что ошеломило Ци Цзина целиком и полностью.

- Я хотел спросить, у вас есть какое-то предубеждение против меня?

Разве не я должен задавать этот вопрос? Глаза Ци Цзина широко распахнулись от изумления. Его поглотили сомнения - правильно ли он расслышал? Он ничего не мог поделать, лишь мысленно вернул этот вопрос своему собеседнику.

Тем не менее, Рисовая Лапша на этом не остановился:

- Раньше... вы ушли из пары производственных групп, в которых был я. За этим кроется какая-то причина?

Возможно ли, что это и есть легендарное «Вор кричит: держи вора»?

Ци Цзин уже совершенно запутался. Он не понимал, что ему следует думать по этому поводу.

- Рисовая Лапша, - он медленно выдохнул, сделав первый шаг, чтобы произнести следующие слова, - вы уверены, что я ушел из производственных команд по собственному желанию? И как

вы об этом узнали?

Рисовая Лапша, перенесенная через мост на мгновение замолчал, к его голосу примешалась толика осторожности.

- ...Прошу прощения, но, чтобы не возникло еще больше проблем, я не могу сказать вам, кто мне об этом сообщил. Этот круг не так велик, и если вам с этим человеком придется позже сотрудничать, то лишнее знание приведет к лишней неловкости. Но... после того, как она мне об этом сказала, я проверил это сам - и производственные команды подтвердили мне ее слова.

- Вы уверены?

- Я уверен.

Тон собеседника не звучал так, будто бы он что-то скрывал или чувствовал себя виноватым. В конце концов, было ли это притворством или нет? Слова Нефритовой Бабочки «Не верь» походили на шип, глубоко вонзившийся в разум Ци Цзина - и этот шип причинял боль каждый раз, когда у него появлялось желание хоть чуть-чуть довериться этому человеку, поэтому поверить ему так легко он и не рискнул.

Человеческий голос так обманчив, каким бы чистым и невинным он не казался. Ци Цзин сам был актером озвучания, он должен был прекрасно это знать.

- Что ж, - Ци Цзин решил предпринять стратегическое отступление, - если честно, у меня нет никакого предубеждения против вас, ни капли.

И он действительно так думал - даже если фанаты Рисовой Лапши порочили Ци Цзина в тред «Западни», это оставалось лишь поступками фанатов, прямой ответственности АО за это не несет. Что же касается косвенной ответственности... Мнения по этому поводу расходились, но, когда дело доходило до такого, Ци Цзин не воспринимал клевету в интернете близко к сердцу и не придавал ей особого значения.

- Если это так, то хорошо, - через связь хорошо слышалось спокойствие раннего утра; дыхание Рисовой Лапши, перенесенной через мост изменилось, будто бы ему стало намного легче. - Я знаю, что некоторые из моих фанатов грубо вели себя по отношению к вам, и подумал, что причина - в этом.

- Если вы говорите о комментариях в тред «Западни», то это произошло уже после того, как я ушел из тех производственных команд, - на данный момент Ци Цзин решил остановиться на версии, по которой он ушел сам.

Голос Рисовой Лапши, перенесенной через мост зазвучал немного серьезней после того, как он это услышал.

- Это случилось после того, как вы ушли?

- Верно, - честно ответил Ци Цзин, наблюдая за его реакцией.

- Ах... - Рисовая Лапша, перенесенная через мост мягко воскликнул, будто бы внезапно осознал что-то, а потом тихо произнес. - Похоже, я просмотрел одну важную деталь...
Позвольте мне вернуться и расспросить побольше, чтобы это прояснить.

Ци Цзин молча слушал его, а затем решил перехватить инициативу.

- Раз уж вы задали свой вопрос, тогда, Рисовая Лапша, я тоже хотел бы у вас кое о чем спросить. В тот раз, когда вы написали на Вейбо, что я вам нравлюсь - это ведь было не по-настоящему, верно?

Однако собеседник вернул мяч на его сторону одним ударом:

- Нет, по сравнению с Башней Бронзового Воробья вы мне действительно нравитесь больше.

Как ты можешь признавать это так прямо...

Ци Цзин почувствовал, как его мозги вскипели.

- В таком случае, что же вам во мне понравилось? Не думаю, что мы когда-либо до этого общались? - поскольку собеседник вел себя настолько прямолинейно, Ци Цзин в этой ситуации мог только тоже прямо перейти к делу.

- Ваш голос, - после минутного молчания Рисовая Лапша, перенесенная через мост произнес теплым тоном. - Он очень похож на голос человека, которого я люблю.

Ци Цзин на мгновение оцепенел.

Погоди-ка...

Бойфрендом Лапши был Башня Бронзового Воробья.

Но голос Башни Бронзового Воробья не походил на голос человека, который ему нравился.

Если сравнивать с Башней Бронзового Воробья, то голос Ци Цзина больше походил на голос человека, который ему нравился.

Итак, по крайней мере одно утверждение со скриншота определенно не подтвердилось – Ци Цзин переваривал тяжкий груз информации, содержащийся в коротком предложении, искренне чувствуя, что другой человек его разыгрывает.

- ...Погодите, Великий бог Башня Бронзового Воробья – не ваш парень, и он – не тот человек, который вам нравится?

Следующих слов Рисовой Лапши, перенесенной через мост было достаточно, чтобы разбить сердце каждому шипперу «Мха».

- Чушь, когда это я говорил, что он – мой парень?

Итак, проблемы 3-D мира и в самом деле отличаются от тех, которые обсуждают в 2-D...

Люди из круга любителей онлайн-озвучки часто легко верили сплетням и глубоко о них не задумывались. Однако вот так, внезапно, стали ясны некоторые вещи, которые раньше вроде бы не имели смысла.

- Значит, в день соревнования, когда вы сказали, что я – единственный человек, который поможет вам почувствовать себя лучше, вы имели в виду...

- Я раньше слушал ваши аудиодрамы и всегда думал, что ваши голоса довольно похожи, и чем дольше я слушал ваш голос, тем легче я мог заменить им голос того парня. Когда вы пришли пожелать мне удачи, я смог представить, как вы говорите это вслух, будто это он желает мне всего хорошего.

- Оказывается, вы – безнадежный голосоконщик, хах... – Ци Цзин в тишине сделал фейспалм.

- Я и правда влюбился в того парня из-за его голоса, – Рисовая Лапша, перенесенная через мост выложил это как на духу.

Он не просто голосоконщик, там вообще все запущено... Ци Цзин невольно пожалел неизвестного бойфренда-куна.

- Тогда почему вы не пригласили того самого человека, чтобы пожелать удачи?

Все звуки на стороне Рисовой Лапши, перенесенной через мост мгновенно исчезли, и ему потребовалось много времени, чтобы медленно произнести:

- Потому что... это только моя односторонняя любовь. У него нет таких намерений.

Ци Цзин внезапно замолчал. Так это не постоянные отношения, неудивительно, что он может только искать замены...

Рисовая Лапша, перенесенная через мост во время всего разговора был чрезвычайно собран, и только когда он начал произносить следующие слова, в его голосе проскользнуло что-то, выдававшее его личные чувства.

- Этот парень и правда коварный, - сказал он, понизив голос. - Он никогда не позволял мне его записывать, не отправлял мне голосовых сообщений и настаивал на том, что, если есть что сказать - надо говорить это лично, даже звонки разговором не считались. Честно говоря, наверное, это все из-за моей неразделенной любви - он просто, должно быть, не хотел попасть в ловушку.

- Верно, если подумать, в тот день вы были больны.

- Ага.

- Более того, это было первое прослушивание, и вам не повезло выступить первым.

- Ага.

- Теперь я понимаю... - я могу понять эти тяжелые переживания, но Рисовая Лапша-кун, пожалуйста, не забывай принимать во внимание чувства того, кто играет для тебя роль замены, не игнорируй его психологическое бремя.

Ци Цзин глубоко вздохнул, мысленно напоминая себе, что нужно быть джентльменом, нужно проявлять уважение и ни в коем случае нельзя переходить в режим «поджаривания» собеседника.

Собираясь сказать что-нибудь, он вдруг заколебался, чувствуя, что все-таки во всем этом есть нечто подозрительное.

Ци Цзин перевел взгляд на скриншот, который прислала ему Нефритовая Бабочка; сомнения, поселившиеся у него в мозгу, с каждой минутой становились все сильнее.

Если... если Башня Бронзового Воробья не настоящий возлюбленный Рисовой Лапши, то разве самоуверенные слова любовника, спешащего подраться со своим соперником, все эти «не отдам ему Бронзового Воробья»... Не были ли они совершенно нелогичными?

Или Лапша руководил людьми как в реале, так и онлайн, но из-за раздутого эго хотел, чтобы на него смотрели исключительно благожелательно, и именно поэтому он так заботился о своем онлайн-СР, который был им только номинально?

Или, может быть, он выдумал историю о человеке с похожим голосом, возможно, все это было лишь ложью?

«Никогда не верь ни единому слову, которое он тебе скажет», – в конце концов Ци Цзин не смог забыть о предупреждении Нефритовой Бабочки.

Если весь их сегодняшний разговор был одной большой ложью, тогда он и вправду мог заморозить кровь в жилах.

– Помимо вашего голоса есть еще одна причина, – в то время, как Ци Цзин ушел глубоко в свои мысли, Рисовая Лапша, перенесенная через мост снова заговорил, возвращаясь к первоначальной теме. – Этот парень, Башня Бронзового Воробья, известен тем, что всегда ведет себя высокомерно по отношению к людям, с которыми сотрудничает. Он балует своих фанатов, но никогда не обращает внимания на то, какие проблемы это может принести другим людям. Если посмотреть на комментарии в треде «Западни» как на пример, то думаю, что вы гораздо лучше него ответили и справились с ситуацией.

Ци Цзин был потрясен.

К моменту, когда он пришел в себя, у него уже проснулось любопытство, так что он не удержался и подхватил тему:

– Неужели? Все мои друзья посчитали, что я справился с этой ситуацией плохо.

– Это был не лучший способ решить проблему, да, но если сопоставить с Башней Бронзового Воробья, то вы все равно повели себя намного лучше, чем он, – несмотря на то, что Рисовая Лапша, перенесенная через мост не отрицал правды, он подчеркнул свое предыдущее сравнение.

– Спасибо, – взгляд Ци Цзина бегал от окна голосового чата к окну чата с Нефритовой Бабочкой. Он был не в силах сделать окончательный вывод.

– Я думаю, что вы – вполне разумный АО, так что если между нами возникнет какое-либо недоразумение... То я надеюсь, что мы сможем его прояснить, и чем скорей, тем лучше.

Так говорил Рисовая Лапша, перенесенная через мост.

Но вопрос о том, заслуживают ли его слова доверия, все еще следовало обдумать.

Полчаса пролетели в мгновение ока; они не успели ни о чем как следует поговорить, когда Рисовой Лапше, перенесенной через мост уже второпях пришлось уйти офлайн.

Ци Цзин знал, что тридцати минут далеко не достаточно для того, чтобы определить истину, но не стал принуждать его остаться.

Пообщавшись лично с Рисовой Лапшой, Ци Цзин не нашел в нем ничего предосудительного кроме двух вещей, на которые он мог пожаловаться: тот был тяжелым случаем голосоконщика и самовольно использовал людей в качестве замены. Но Рисовая Лапша, перенесенная через мост со скриншота настолько отличался по своему поведению, что это напомнило Ци Цзину персонажей с раздвоением личности, так часто появлявшихся в голливудских фильмах.

Но на самом деле хороших актеров в этом мире было гораздо больше, чем реальных случаев ДРЛ...

[Прим. англ. пер. Аббревиатура для диссоциативного расстройства личности, обозначает психическое состояние пациента, у которого больше одной личности с разными характерами, воспоминаниями и поведением.]

Ци Цзин надолго задумался, но потом решил сначала ответить на сообщение Нефритовой Бабочки.

АО-Не спрашивай о дне возвращения: Мисс Бабочка, по поводу этого скрина... Можете ли вы найти время, чтобы поговорить о нем?

<http://bllate.org/book/13906/1225605>